

STARTER A1-A2



KOREAŃSKI

KRÓTKIE HISTORIE

Podstawy koreańskiego
w rytmie k-popu

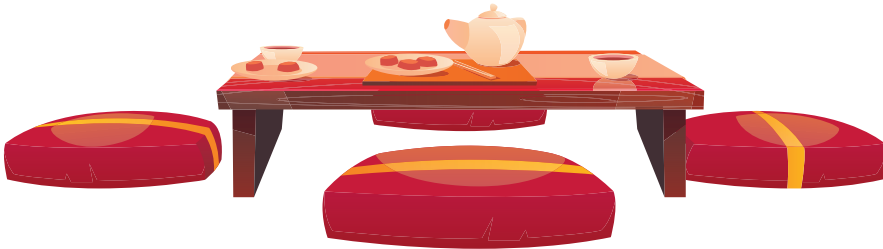
AŻ 30
HISTORII
+ NAGRANIA
MP3



EDGARD
JEZYKIOBCE.PL

집 찾기 Q4

- 부동산 중개인: 손님, 그 집은 월세가 아주 싸입니다. 반지하이지만...
- 손님: 죄송합니다. 반지하는 안 됩니다.
- 부동산 중개인: 아, 알겠습니다. 그러면 이 아파트는 어떻습니까?
새 건물의 2층에 있습니다. 아파트 안에 거실, 부엌, 화장실, 침실이 있습니다. 부엌은 거실 안에 있습니다. 화장실은 침실 옆에 있습니다.
- 손님: 와, 침실하고 부엌이 따로 있습니까? 건물에 엘리베이터가 있습니까?
- 부동산 중개인: 없습니다. 하지만 아파트 안에 가구가 있습니다. 그리고 냉장고, 세탁기, 미니 식기세척기, 에어컨... 다 있습니다. 월세도 안 비쌉니다.



✎ 1. Zaznacz zgodnie z tekstem, z których udogodnień można korzystać w nowym mieszkaniu.

1. 가구 ☐
2. 텔레비전 ☐
3. 에어컨 ☐
4. 식기 세척기 ☐
5. 전자레인지 ☐
6. 온돌 ☐
7. 엘리베이터 ☐
8. 냉장고 ☐

Poszukiwania mieszkania

Pośrednik: Proszę pana, czynsz w tym mieszkaniu jest bardzo niski. To suterena, ale...

Klient: Przepraszam. Nie może być suterena.

P: A, rozumiem. W takim razie co pan sądzi o tym mieszkaniu? Jest na pierwszym piętrze nowego budynku. W mieszkaniu są salon, kuchnia, łazienka, sypialnia. Kuchnia jest w salonie. Łazienka jest obok sypialni.

K: Wow, osobna sypialnia i kuchnia? Czy w budynku jest winda?

P: Nie ma. Ale mieszkanie jest umeblowane. Do tego lodówka, pralka, minizmywarka, klimatyzacja... wszystko jest. Czynsz też nie jest wysoki.

부동산 중개인 – pośrednik biura nieruchomości

손님 – klient

월세 – czynsz

싸다 – tani

반지하 – suterena (pokój między parterem a piwnicą, ale z dostępem do okna)

안 되다 – nie może być, nie wolno

알겠습니다 (알다) – rozumiem, jasne

그러면 – w takim razie

아파트 – mieszkanie

어떻습니까 (어떻다) – jaki jest? (co pan/pani sądzi o...?)

새 – nowy

2층 – 1. piętro (w j. koreańskim piętra liczy się od parteru)

따로 – osobno

엘리베이터 – winda

가구 – meble

미니 식기세척기 – minizmywarka

에어컨 – klimatyzacja

온돌 – ogrzewanie podłogowe

비싸다 – drogi

2. Wybierz właściwą opcję na podstawie tekstu.

1. 침실하고 부엌이 ☐ 있습니다.

a. 도

b. 따로

c. 가구

2. 아파트는 새 건물의 2☐에 있습니다.

a. 층

b. 장

c. 방

3. ☐가 아주 싸입니다.

a. 에어컨

b. 월세

c. 온돌

4. 반지하는 ☐.

a. 비쌉니다

b. 알겠습니다

c. 안 됩니다

언니는 샤워에서 노래합니다

우리 가족은 엄마, 아빠, 언니, 그리고 저입니다. 저는 우리 언니를 **사랑합니다**. 하지만 우리 언니는 **좀 이상합니다**. 언니는 대학생입니다. 하지만 언니는 대학교에서 **넌니다**. 언니는 대학교에서 친구를 만납니다. 그리고 **도서관**에서 공부를 안 합니다. 도서관에서 잠을 잡니다. 언니는 **지하철**에서 **스마트폰**에서 **웹툰**을 봅니다. 그리고 **버스**에서 대학교 **과제**를 합니다. 집에서는 우리 방에서 밥을 먹습니다. **청소**를 안 **합니다**. 그리고 거실 **바닥**에서 커피를 마십니다. 언니는 부엌에서 **이름** **드립니다**. 그리고 **욕실**에서 샤워 부스 안에서 **최애** 밴드의 **히트곡**을 **부릅니다**. 언니는 집에서 우리와 같이 텔레비전을 안 봅니다. 그리고 **극장**에 안 갑니다. 언니는 우리 방에서 침대 위에서 **한국 드라마**하고 **미국 드라마**를 **하루종일** 봅니다.

1. Dopisz brakujące sylaby na podstawie tekstu.

1. 도서□에서 □을 잡니다.
2. □스에서 대학교 과□를 합니다.
3. 스마트□에서 □툰을 봅니다.
4. 거□에서 바닥에서 커□를 마십니다.
5. 집에□ 텔레비□을 봅니다.
6. 침□ 위에서 한드를 하루□일 봅니다.
7. 집에서 청□를 안 □니다.
8. 저는 우□ 언니를 □랑합니다.

Moja starsza siostra śpiewa pod prysznicem

Nasza rodzina to mama, tata, moja starsza siostra i ja. Kocham moją starszą siostrę. Ale moja siostra jest trochę dziwna. Siostra jest studentką. Ale na uczelni objia się. Na uczelni spotyka się ze znajomymi. Do tego w bibliotece się nie uczy. W bibliotece śpi. Siostra czyta w metrze komiksy internetowe na telefonie. I w autobusie odrabia zadania domowe. W domu je jedzenie w naszym pokoju. Nie sprząta. Do tego w salonie na podłodze pije kawę. Myje zęby w kuchni. I jeszcze w łazience pod prysznicem śpiewa hity swojego ukochanego zespołu. Siostra w domu nie ogląda z nami telewizji. I nie chodzi do kina. W naszym pokoju na łóżku przez cały dzień ogląda koreańskie i amerykańskie seriale.



사랑하다 – kochać

조금 – trochę

이상하다 – dziwny

놀다 – bawić się, też: objiać się

도서관 – biblioteka

지하철 – metro

스마트폰 – smartfon

웹툰 – webtoon, komiks internetowy

버스 – autobus

과제 – zadanie domowe

청소하다 – sprzątać

바닥 – podłoga

이를 닦다 – myć zęby

욕실 – łazienka

최애 – ulubiony, najukochańszy, numer jeden

히트곡 – hit, przebój (piosenka)

극장 – kino, teatr

한국 드라마 – koreańskie seriale

미국 드라마 – amerykańskie seriale

하루종일 – cały dzień

✎ 2. Przyporządkuj zgodnie z tekstem czynności wykonywane przez starszą siostrę narratorki do odpowiednich miejsc. Dwa wyrażenia nie pasują do żadnego z podanych miejsc.

과제를 하다 / 친구를 만나다 / 청소하다 / 놀다 /
히트곡을 부르다 / 밥을 먹다 / 드라마를 보다 / 이를 닦다

1. 대학교:
2. 우리 방:
3. 욕실:
4. 부엌:

콘서트 굿즈 Q6

아다: 미나, 저는 뉴진스 콘서트에 가요!

미나: 와! **콘서트 굿즈** 있어요?

아다: 아니요. 어디에서 **팔아요**?

미나: **공식 홈페이지**에서요 !

아다: 와! 티셔츠, 재킷, 모자, **에코백**, 그리고 **운동화**도 있어요!
제 발 사이즈는 유럽식으로는 38, 한국식으로는 245mm
(밀리미터)예요. 이 핑크색 **체크 무늬** 운동화가 정말 예뻐요!
그런데 13만 원은 **너무** 비싸요.

미나: **그럼 응원봉**은 어때요? 5만 원이에요. **손잡이**는 핑크색과
파란색도 있어요.

아다: 파란색이 **좋아요**! **이름 슬로건**, **야광 팔찌**하고 **쌍안경**도 **마음에
들어요**.

미나: 쌍안경은 왜요?

아다: 저는 **맨 뒷자리**예요. 너무 **멀어요**.

미나: **알겠어요**. 그럼 모두 얼마예요?

아다: 12만 원이에요!

1. Przyporządkuj słówka z ramki do odpowiedniej kategorii.

티셔츠 / 재킷 / 야광 팔찌 / 쌍안경 /
모자 / 에코백 / 운동화 / 응원봉 / 이름 슬로건

옷 ubrania
신발 obuwie

굿즈 gadżety
물건 przedmioty

Gadżety koncertowe

Ada: Mina, idę na koncert NewJeans!

Mina: Wow! Masz koncertowy merch?

A: Nie. Gdzie go sprzedają?

M: Na oficjalnej stronie!

A: Wow! Są koszulki, kurtki, czapki, torby materiałowe i nawet sneakersy! Mój europejski rozmiar to 38, a koreański 245 mm. Te różowe buty w kratkę są naprawdę śliczne! Ale 130 tysięcy wonów to bardzo drogo.

M: W takim razie co powiesz na lightstick? Kosztuje 50 tysięcy wonów. Jest z różową lub niebieską rączką.

A: Niebieska jest fajna! Baner z imieniem, świecąca bransoletka i lornetka też mi się podobają.

M: Po co ci lornetka?

A: Mam miejsce w ostatnich rzędach. To strasznie daleko.

M: Rozumiem. To ile wyszło za wszystko?

A: 120 tysięcy wonów!

콘서트 굿즈 – koncertowy merch, gadżety

공식 홈페이지 – oficjalna strona internetowa

팔다 – sprzedawać

에코백 – torba materiałowa

운동화 – sneakersy, buty sportowe

유럽식 – (w stylu/standardzie) europejskim

한국식 – (w stylu/standardzie) koreańskim

체크 무늬 – wzór w kratkę

그런데 – ale (na początku zdania)

너무 – za bardzo; bardzo

그럼 – w takim razie, więc (na początku zdania)

응원봉 – lightstick

손잡이 – rączka, uchwyt

마음에 들다 – coś się komuś podoba

이름 슬로건 – baner z imieniem

(야광) 팔찌 – (fluorescencyjna) bransoletka

쌍안경 – lornetka

맨 뒷자리 – miejsce w ostatnich rzędach, na tyłach

멀다 – daleki, odległy

알겠어요 – zrozumiałem/łam

2. Na podstawie tekstu zdecyduj, czy poniższe zdania są prawdziwe (P), czy fałszywe (F).

1. 아다는 미나와 같이 뉴진스 콘서트에 가요. P / F
2. 응원봉은 5만 원이에요. P / F
3. 콘서트 굿즈 중에는 컵이 있어요. P / F
4. 응원봉 손잡이는 핑크색, 검은색, 그리고 주황색도 있어요. P / F
5. 아다는 파란색 손잡이가 마음에 들어요. P / F
6. 아다는 티셔츠를 사요. P / F
7. 운동화에는 체크 무늬가 있어요. P / F
8. 미나는 쌍안경을 사요. P / F

CZAS NA TRENING 2

✎ 1. Przepisz poniższe słowa.



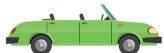
싸	다	싸	다	싸	다	싸	다	싸	다



극	장	극	장	극	장	극	장	극	장



버	스	버	스	버	스	버	스	버	스



비	싸	다	비	싸	다	비	싸	다



지	하	철	지	하	철	지	하	철



운	동	화	운	동	화	운	동	화

🗨 CIEKAWOSTKA

W Korei Południowej coraz większą popularność zdobywają programy randkowe, w których zamiast celebrytów i influencerów występują zwykli ludzie. Widzowie chętniej śledzą losy osób podobnych do siebie, a relacje prezentowane w takich programach są postrzegane jako bardziej autentyczne. Przykładami takich formatów są m.in. 72-godzinna randka (72시간 소개팅) czy 4x4 Nawet jeśli umrę, będę cię kochać (4X4 죽어도 사랑해). Programy te stanowią kontrast dla popularnych, bardziej wyreżyserowanych produkcji, takich jak Single's Inferno (솔로지옥), Heart Signal (하트시그널) czy EXchange (환승연애).

✎ 2. Zapoznaj się z fragmentem tekstu piosenki *Nowe dni* (내 인생 언제 달라질까) z animacji *Zapłątani*, a następnie uporządkuj chronologicznie czynności wykonywane przez Roszpunkę.

매일 아침 **언제나** 일곱 시 되면
허드렛일과
마루 청소하기, 걸레질하고
빨래에 먼지 닦고
다시 때 빼고 광내면
 십오(15) 분 돼
 그 다음 책 1권, 아니면
 두세(2-3) 권
벽화도 약간씩, **손을 좀 봐주고**
기타를 친 다음, **뜨개질**,
 요리까지
 내 **인생** 언제 **달라질**까?

Codziennie rano zawsze, gdy nastanie siódma (wykonuję) drobne prace i zmiatanie, zmywanie podłogi, pranie i do tego ścieranie kurzu, ponowne szorowanie i pucowanie – i mija 15 minut.

Następnie 1 książka, albo 2 lub 3, poprawiam też troszkę mural po tym jak pogram na gitarze – dzierganie na drutach i nawet gotowanie, kiedy zmieni się moje życie?

A.



B.



C.



D.



E.



F.



Odp. 1 2 3 4 5 6

언제나 – zawsze, kiedykolwiek

허드렛일 – drobne, mało istotne prace

마루를 청소하다 – sprzątać podłogę

걸레질하다 – myć powierzchnię mopem/ścierką

빨래하다 – robić pranie

먼지를 닦다 – ścierać kurz

때 빼다 – usuwać brud, szorować

광내다 – polerować, nadawać połysk

벽화 – mural

손봐주다 – poprawiać, naprawiać

기타를 치다 – grać na gitarze

뜨개질하다 – robić na drutach

인생 – życie

달라지다 – zmieniać się, stać się innym

CZAS NA TRENING 2

3. Na podstawie tekstu przyporządkuj przedmioty należące do Sary do miejsc, w których się znajdują.

제 이름은 미라입니다. 저는 언니가 있습니다. 우리 언니의 이름은 사라입니다. 언니는 BLACKPINK의 팬입니다. 언니는 거실에서 텔레비전을 보고 노래를 합니다. 그래서 BLACKPINK의 CD는 거실 테이블 위에 있습니다. 저녁에 언니는 화장실에서 이를 닦고 **옷을 갈아입습니다**. 그래서 언니의 BLACKPINK 티셔츠는 가끔 화장실 바닥에 있습니다. 언니는 콘서트 전에 우리 방 바닥에서 이름 슬로건을 **만듭니다**. 지금 이 슬로건은 사라 언니의 침대 밑에 있습니다. 야광 팔찌는 컴퓨터 뒤에 있습니다. 그리고 컴퓨터는 책상 위에 있습니다. 언니의 BLACKPINK 에코백은 부엌에 의자 위에 있습니다. 이 에코백 안에는 쌍안경이 있습니다. 응원봉은 냉장고 옆 카운터 위에 있습니다.

- | | |
|-----------|-----------------|
| 1. CD | a. 부엌에 의자 위에 |
| 2. 야광 팔찌 | b. 에코백 안에 |
| 3. 에코백 | c. 거실 테이블 위에 |
| 4. 쌍안경 | d. 화장실 바닥에 |
| 5. 티셔츠 | e. 컴퓨터 뒤에 |
| 6. 이름 슬로건 | f. 냉장고 옆 카운터 위에 |
| 7. 응원봉 | g. 침대 밑에 |

옷을 갈아입다 – przebierać się
만들다 – robić/przygotowywać własnoręcznie



CZAS NA TRENING 2

- ✎ 4. Uzupełnij wyrazami z ramki dialog pomiędzy agentem nieruchomości a klientem. W niektórych miejscach zostały podane pierwsze sylaby.

싸다 / 가구 / 원룸 / 비싸다 / 반지하 / 되다 / 아파트 / 엘리베이터 /
식기세척기 / 에어컨 / 층 / 온돌

- 손님, 안녕하세요? 이 1. 원□은 어떻습니까?
– 이 원룸 월세가 2. 비□□□?
– 아닙니다. 월세는 아주 3. □□□. 아파트는 비쌉니다. 하지만 원룸은 쌉니다. 그리고 방 안에 4. 가□가 있습니다. 미니 5. 식□□□□하고 6. 에□□도 있습니다. 하지만 이 원룸은 7. 반□□입니다.
– 반지하는 안 8. □□□.
– 그럼 이 9. 아□□는 어떻습니까? 이 아파트는 10. 13□에 있습니다. 11. 엘□□□□도 있습니다. 아파트 안에 가구가 없습니다. 하지만 12. 온□이 있습니다.

🗨 CIEKAWOSTKA

Czy wiesz, w jaki sposób piąty album studyjny zespołu BTS, zatytułowany ARIRANG, nawiązuje do koreańskiej tradycji? Arirang to koreańska pieśń ludowa wykonywana od setek lat. Istnieje wiele regionalnych wariantów jej melodii i tekstu, a wartości z nią kojarzone – takie jak kreatywność, empatia i wolność wyrażania siebie – pozostają bliskie artystycznej filozofii BTS. Tytuł albumu jest interpretowany jako symboliczny powrót zespołu do korzeni po ponad trzyletniej przerwie związanej z odbywaniem obowiązkowej służby wojskowej przez jego członków. Również logo albumu odwołuje się do koreańskiego dziedzictwa kulturowego – nawiązuje do pierwszych liter słowa *arirang* (아리랑; ㅇㄹㅇ) oraz łączy symbolikę yin-yang, nieba i ognia obecną na koreańskiej fladze.

STARTER KOREAŃSKI KRÓTKIE HISTORIE



Nagrania
w wykonaniu
native
speakers



Wejdź do świata koreańskiego języka i kultury Korei Południowej! Poznaj słowa i wyrażenia, które słyszysz w największych hitach k-popu oraz zdania, które powtarzają się w k-dramach. Odśwież znajomość hangula i zafunduj sobie językowy glow-up w stylu koreańskiego k-beauty. Trzydzieści krótkich opowiadań i dialogów zabierze cię w podróż po codziennym życiu w Korei Południowej, a także po języku koreańskim. Dzięki sekcjom powtórkowym łatwiej utrwalisz materiał, a ciekawostki odkryją przed tobą zwyczaje i współczesne oblicze tego niezwykłego kraju. Postaw pierwszy krok w nauce koreańskiego!

W PAKIECIE:



książka

+



MP3
do pobrania

+



system powtórek

+



ciekawostki
kulturowe

Co znajdziesz w książce?

- ❁ wciągające historie i sytuacje inspirowane życiem codziennym w Korei Południowej
- ❁ tematy na czasie: koreańskie zwyczaje i aktualne trendy
- ❁ ciekawostki o fenomenach popkultury: k-pop, k-dramy, k-beauty
- ❁ polskie tłumaczenie wszystkich opowiadań
- ❁ słownictwo idealne dla początkujących (A1-A2)
- ❁ trudniejsze słowa i wyrażenia wytłumaczone na marginesach
- ❁ różnorodne ćwiczenia i słowniczek koreańsko-polski



Kod do pobrania nagrań znajdziesz w środku.

EDGARD
JEZYKIOBCE.PL

Pełna oferta na
www.jezykiobce.pl

Ucz się z nami
i obserwuj



Cena: 54,99 zł
ISBN 978-83-68586-85-5



9 788368 586855

Grafiki front: @amascrptai,
www.nagrnici.pl